Seleccione la edición local que desea memorizar en su ordenador: Andalucía Recordar elección

Publicidad

TELEPRENSA
PRIMER PERIÓDICO DIGITAL DE ALMERÍA

Asociaciones de discapacitados participan en el proyecto "TACTO: Traducción y Accesibilidad"

Coordinado por la profesora Catalina Jiménez Hurtado, del departamento de Traducción e Interpretación de la UGR, en este proyecto de innovación docente participan asociaciones de personas con discapacidad sensorial, la Dirección territorial de la ONCE de Granada y la Federación Andaluza de Asociaciones de Sordos (FAAS)

Share |

Publicado el 16-06-2011 10:34

GRANADA.- El proyecto “TACTO: Traducción y Accesibilidad. Ciencia para todos”, que coordina la profesora Catalina Jiménez Hurtado, del departamento de Traducción e Interpretación de la UGR, ha desarrollado, durante los cursos académicos 2009-2010 y 2010-2011, una acción de innovación en la enseñanza-aprendizaje de la Traducción e Interpretación (TeI) sirviéndose de la accesibilidad universal museística como recurso didáctico para la formación de traductores-intérpretes.

El objetivo fundamental de este proyecto de innovación docente es aplicar las distintas modalidades de traducción accesible en los museos como herramientas didácticas para la formación de estudiantes de Traducción e Interpretación.

Así, los responsables del proyecto han transformado el pabellón “Viaje al cuerpo humano”, del Parque de las Ciencias de Granada, en espacio de aprendizaje, fuente temática de los materiales docentes, fuente documental en el proceso traductor y texto origen (material directo de trabajo) en los encargos de traducción e interpretación de una serie de asignaturas de la Licenciatura en Traducción e Interpretación y el Máster de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada. A partir de la labor docente, se ha desarrollado un trabajo de carácter investigador cuyo resultado ha sido la elaboración de un prototipo de Guía Multimedia Accesible (GMA) para dicha exposición del museo.

En este proyecto han participado la Universidad de Granada –-desde los departamentos de Traducción e Interpretación, Trabajo Social y Anatomía--, el Parque de las Ciencias de Granada, empresas de accesibilidad a los medios de comunicación y tecnología social (Aristia Producciones y Espectáculos S.L. y Gizerbitek), asociaciones de personas con discapacidad sensorial (Dirección territorial de la ONCE de Granada y la FAAS (Federación Andaluza de Asociaciones de Sordos) y la titulación de Técnico Superior en Interpretación de la Lengua de Signos del I.E.

S. Alhambra.

Según los responsables, otros de los objetivos de “TACTO:

Mantita de Muselina
Precio: 48€
babiboom

Contrabajo de 1/4
Precio: 700€
F. Medrán

Sandalia verde
Precio: 25€
Barón Calzados

LOFT SERVICIOS INMOBILIARIOS
Precio: 126000€
LOFT SERVICIOS INMOBILIARIOS

Titan Una Capa 5 Litros
Precio: 21.95€
Droguería Inmacelis

Fotomural Decorativo para su Pared
Precio: 35€
Serial Serigrafía S.L.

PISO VENTA EN PLENA CALLE ALTAMIRA
Precio: 125000€
Inmobiliaria Kasa

Apartamento en Urb. de Roquetas de Mar (Almería)
Precio: 118000€
Ana M. García

Surtido de gominolas variadas
Precio: 1€
Piccolo

PISO EN VENTA ZAPILLO
Precio: 102000€
INMOBILIARIA PEREZ MARIN

BOTA TEXANA
Precio: 129.35€
Suroeste, calzados y complementos

Diseño o renovación de logotipo
Precio: 90€
JA! design

Traducción y Accesibilidad. Ciencia para todos" son la creación de una plataforma de autoaprendizaje en Traducción e Interpretación que emule el mercado de trabajo, simule las estrategias de las empresas de traducción y potencie la tele-enseñanza y la enseñanza virtual, así como el hecho en sí mismo de colaborar con un consorcio dedicado a la divulgación científica de calidad y de gran proyección como es el Parque de las Ciencias.

Aseguran los responsables del proyecto que "El principal producto resultante de esta colaboración es el prototipo de Guía Multimedia Accesible para el pabellón `Viaje al cuerpo humano´. Asimismo, los resultados del proyecto de Mediación y de sendos Estudios de Visitantes (uno previo y uno formativo) llevados a cabo con la colaboración de la ONCE y la FAAS constituyen una información valiosa sobre el estado de la cuestión y las perspectivas de futuro de la accesibilidad museística desde el punto de vista de sus beneficiarios.

Ir al inicio

Teleprens@ World, S.L. es editora de www.teleprensa.es periódico digital - España - Depósito Legal AL-61-2006 - ISS
© Teleprensa World S.L. C/ Padre Alfonso Torres Número 12, CP 04001 ALMERIA Tfno_950621121 CIF B0426002
Hoja 9039
Reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción, distribución, comunicación pública y utilización
modalidad, sin previa, expresa y escrita autorización desde Teleprensa World SL, incluyendo y en particular, su mera
revistas de prensa con fines comerciales o directa o indirectamente lucrativos.

Teleprensa World, S.L., no se hace responsable de las opiniones de sus colaboradores ni de las reflejadas por sus lecto
toda responsabilidad a la persona que realiza tales comentarios o expone esas opiniones.

MÁS SOCIEDAD

- La Ley de Dependencia genera en España un millón de puestos de trabajo en servicios sociales
- Expertos en dermatología desvelan los efectos del Sol
- El Milenio de Granada y la RTVA colaboran para difundir las actividades de la efeméride
- La VII Promoción de ESCO, preparada para su desarrollo profesional
- La Escuela de Verano de Bienestar estudia los derechos en discapacitados e infancia
- Se presenta el libro Psicología, ciencia y reflexión en la Universidad de Granada
- UGT celebra en Baza las II Jornadas sobre la situación de la Juventud en el Ámbito Rural
- En Granada hay casi 30.000 personas recibiendo ayudas y servicios de la Ley de Dependencia
- Antiguos terrenos militares ceutíes se convertirán en un campus
- Aprobado el nombramiento de Francisco González Lodeiro como rector de la Universidad de Granada
- La Universidad de Granada acoge las pruebas de Selectividad de 5.640 alumnos
- El fiscal jefe de Menores de Andalucía abre el ciclo de conferencias de la XVI Escuela de Verano de Bienestar
- Bachilleres sin salir de Maracena

Me gusta

Mostrando 0 comentarios

Ordenar por: Los más populares Suscríbete por e-mail Suscribirse por RSS

Añadir Comentario

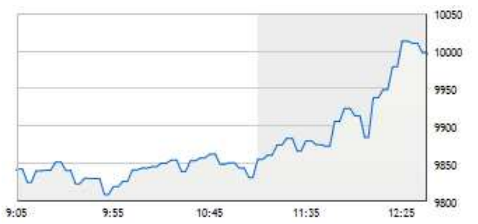
Opcional: Inicia sesión más abajo.

Escriba su comentario.

Escribir como ...

blog comments powered by DISQUS

Sesión IBEX35



AGENDA | ARTÍCULOS MÁS LEÍDOS

- Un incendio en el antiguo Cine Imperial cierra al tráfico la avenida de Pablo Iglesias
- Los grupos municipales socialistas de Almería presentarán una moción en defensa de las hortalizas
- Rogelio Luis Mena, diputado socialista por Huércal Overa
- La Universidad de Almería premia a cuatro empresas por su contribución al empleo de los jóvenes
- Las máquinas siguen luchando en La Molineta contra unas cuevas que supuestamente se venían abajo
- Llegan al Puerto de Almería nueve argelinos rescatados de una patera a 49 millas del Cabo de Gata

DIARIO DIGITAL

Hemeroteca de **sociedad**

Día	Mes	Año	
Null	Null	Null	Ver hemeroteca

- Anteriores | Siguientes